

# Улучшения и Изменения



## На подходе

Мы скоро начнем предлагать вам новое мобильное приложение, мгновенное пополнение счета, дополнительные точки розничной торговли, и многое другое!

### Новые преимущества:

С весны 2022 года новая система ORCA будет предлагать вам новые способы для управления карточкой и пополнения счета.

- Мгновенное пополнение счета
- Новый вебсайт
- Новое мобильное приложение
- Больше точек розничной торговли
- Карточка нового дизайна
- Карточка по сниженной стоимости



### Чего вам следует ожидать

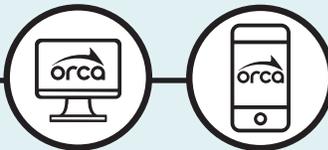
Во время проведения модернизации вы можете увидеть временные изменения. Эта брошюра объяснит происходимое и как успешно ориентироваться в этих изменениях.

#### Начало 2022



- Новые торговые автоматы и платежные терминалы

#### Весна 2022



- Новый вебсайт
- Новое мобильное приложение

#### Лето 2022



- Больше розничных точек
- Карточка ORCA нового образца



# Что вам нужно знать

## Если вы уже имеете карточку ORCA

Продолжайте пользоваться вашей карточкой. Однако начиная с лета 2022 года, для того чтобы пополнить вашу карточку в точке розничной торговли, вам нужна будет новая карточка измененного дизайна.

## Если вы хотите приобрести карточку ORCA

Вы можете приобрести карточку по интернету, по телефону, в автомате по продажам билетов, в точках розничной торговли или в офисах по работе с клиентами. Весной 2022 года, myORCA.com и приложение myORCA начнут работать вместо orcascard.com и orcascard.biz.

## Оплата проезда

С весны 2022 года каждый пассажир должен иметь свою личную карточку для оплаты проезда. Мы будем продолжать принимать наличные в автоматах по продаже билетов, розничных точках, офисах по обслуживанию клиентов, а также на автобусах.

На данный момент пассажиры могут использовать только одну форму оплаты в течении одной поездки – карточку ORCA или наличные. При оплате пересадки карточкой ORCA, используйте деньги в E-purse, чтобы покрыть дополнительную стоимость.



## Управление счетом

С весны 2022 года для управления карточкой по интернету, вам нужно будет создать новую учетную запись и привязать к ней свою карточку на myORCA.com или на мобильном приложении. Вы сможете управлять несколькими карточками одновременно, переводить деньги и установить автоматические пополнения счета.

## Программа льготного проезда

Программа льготного проезда будет продолжать работать для людей имеющих право на ее получение, таких как пассажиры с низким доходом, пенсионеры (65+), молодежь (6-18 лет), и пассажиры с инвалидностями.

## ORCA в точках розничной торговли

Точки розничной торговли все еще будут продавать карточки ORCA, но начиная с весны 2022 года, они только смогут пополнять деньги в E-purse и перестанут продавать проездные.



Вы сможете переводить деньги E-purse на абонемент на сайте myORCA.com, с помощью мобильного приложения myORCA, в автоматах по продаже билетов, а также позвонив в или посетив офис по обслуживанию клиентов.

Между маем и июлем 2022 года, в точках розничной торговли вы испытаете одночасовую задержку в переводе денег с E-purse на вашу карточку. Вы можете мгновенно пополнять деньги на E-purse или абонемент при помощи myORCA.com, мобильного приложения myORCA, автомата по продаже билетов, а также позвонив в или посетив офис по обслуживанию клиентов.

В июле 2022 года количество розничных точек, предлагающих карточку ORCA, увеличится вдвое, и они начнут продавать обновленную карточку. После этого, чтобы пополнить счет в магазине, вам будет необходимо иметь новую карточку.



## Как приобрести новую карточку ORCA

**Карточка для взрослого:** Приобретите новую карточку в магазинах или на myORCA.com, при помощи мобильного приложения myORCA, а также позвонив в или посетив офис по обслуживанию клиентов.

**Молодежная или пенсионная карточка:** Подайте на получение новой или на замену карточки по интернету на myORCA.com или через приложение myORCA app. Вы также можете позвонить или посетить офис по обслуживанию клиентов.

**ORCA LIFT и карточки для пассажиров с инвалидностями:** Подайте на замену карточки по интернету на myORCA.com или через приложение myORCA app, а также позвонив в или посетив офис по обслуживанию клиентов. Чтобы получить новую карточку позвоните в или посетите офис по обслуживанию клиентов.

Во время процесса замены карточки пассажиры смогут переводить стоимость проездного и балансы на E-purse со старой карточки на новую.

## Мы всегда готовы помочь.

Посетите [myORCA.com](https://myORCA.com) или подпишитесь на наши обновления в социальных сетях. @TheORCACard on

@TheORCACard on



## Обслуживание Клиентов

888-988-6722 - TTY: 711 - [myORCA.com](https://myORCA.com)  
Понедельник - Пятница 8:00 - 17:00;  
Мы не работаем по выходным и праздникам.  
Перевод с английского: 800-823-9230

Visite [myORCA.com](https://myORCA.com) para obtener más información.

访问 [myORCA.com](https://myORCA.com) 了解更多信息。

자세히 알아보려면 [myORCA.com](https://myORCA.com)을 방문하십시오.

Посетите [myORCA.com](https://myORCA.com), чтобы узнать больше.

Bisitahin ang [myORCA.com](https://myORCA.com) upang matuto nang higit pa.

Truy cập [myORCA.com](https://myORCA.com) để tìm hiểu thêm.

